

ALGEMENE AANKOOPVOORWAARDEN*Nederlands* (2013.v1 - BE - Omniplex NV/SA)

Alle aankopen door Omniplex (de Koper) zijn onderworpen aan de bepalingen en voorwaarden hieronder uiteengezet, voor zover deze voorwaarden niet onverenigbaar zijn met de bepalingen overeengekomen door en tussen de Koper en de Leverancier in een specifieke schriftelijke overeenkomst. Geen enkele andere bepaling noch voorwaarde waarnaar zou kunnen worden verwezen in de commerciële documentatie (bv. orderbevestigingen, facturen, ... enz.) van de leverancier of zijn vertegenwoordiger of zijn agent is van toepassing, ook in het geval dat deze niet uitdrukkelijk verworpen werd door de Koper.

CONDITIONS GÉNÉRALES D'ACHAT*French* (2013.v1 - BE - Omniplex NV/SA)

Tous les achats effectués par Omniplex (l'Acheteur) sont soumis aux dispositions et aux conditions expliquées ci-dessous, pour autant que ces conditions ne soient pas incompatibles avec les dispositions convenues par et entre l'Acheteur et le Fournisseur par le biais d'un accord écrit spécifique. Aucune autre disposition ni condition à laquelle puisse être fait référence dans la documentation commerciale p. ex. confirmations d'ordre, factures, ... etc.) du fournisseur ou de son représentant ou de son agent n'est applicable, même dans le cas où celle-ci n'a pas été explicitement soumise par l'Acheteur.

PURCHASE CONDITIONS*English* (2013.V1 - BE - Omniplex NV/SA)

All purchases by Omniplex (the Buyer) are subject to the terms and conditions set out below, for insofar as these terms and conditions are not incompatible with the stipulations agreed upon by and between the Buyer and Supplier in a specific written agreement. No further, other stipulation to which reference could be made in the commercial documentation (i.e. order confirmation, invoices, etc.) from the supplier or his representative or his agent applies, also in the case that the Buyer does not expressly reject this.

1. LEGALITEIT VAN HET HOUT EN DE PLAATMATERIALEN**1.1. Leverancier binnen de EU**

Teneinde te voldoen aan de EUTR (EU-Regulation Nr.995/2010 European Parliament) zal de Leverancier een Due Diligence toepassen om te vermijden dat illegaal hout in de handels- & productieketen is geraakt. De Leverancier zal op verzoek van de Koper relevante informatie voorleggen aan de Koper (of aan een externe auditor) inzake de botanische benaming, herkomst, kapgebied en toeleverancier of producent.

1.2. Leveranciers buiten de EU (Import in de Europese Unie)

1.2.1. De Leverancier zal de Koper, voor het verschepen, alle documenten bezorgen per elektronische mail (purchase@omniplex.be), teneinde te voldoen aan de EUTR (EU-Regulation Nr.995/2010 European Parliament) om aan te tonen dat geen illegaal hout en houtproducten in de levering aanwezig zijn. De Leverancier zal aan de Koper, (of een extern auditeur) toegang geven tot de documenten die de herkomst en het kapgebied of de legaliteit van het hout aantonen.

Het standaard document voor de Due Diligence is opvraagbaar bij de Koper (purchase@omniplex.be) en beschikbaar op diens website (www.omniplex.be/purchaseconditions)

1.2.2 In geval van samengestelde houtproducten (zoals bijvoorbeeld Plywood of Laminated-Wood) zal de herkomst en legaliteit van al de gebruikte houtsoorten gedocumenteerd worden.

1.2.3 Indien van toepassing, volgens het land van herkomst en volgens de houtsoort, zal de FLEGT-licentie of de CITES-vergunning voor het verschepen aan de Koper bezorgd worden.

1.2.4 Indien van toepassing volgens het order, wordt een copy van de Chain-of-Custody documenten (zoals FSC/PEFC etc...) eveneens, voor het verschepen aan de Koper bezorgd.

1. LÉGALITÉ DU BOIS ET DES PANNEAUX**1.1. Fournisseur au sein de l'UE**

En vertu de l'EUTR (Règlement UE N°995/2010 du Parlement européen), le Fournisseur appliquera une Due Diligence (vérification au préalable) afin d'éviter que du bois illégal n'entre dans la chaîne de commercialisation et de production. À la demande de l'Acheteur, le Fournisseur soumettra à l'Acheteur (ou à un auditeur externe) les informations pertinentes concernant la dénomination botanique, l'origine, la zone d'abattage et le fournisseur en amont ou producteur.

1.2. Fournisseurs en dehors de l'UE (Importation dans l'Union européenne)

1.2.1. Le Fournisseur fournira à l'Acheteur, pour l'expédition par bateau, tous les documents par courrier électronique (purchase@omniplex.be), en vertu de l'EUTR (Règlement UE N°995/2010 du Parlement européen) afin de démontrer que la livraison ne comporte aucun bois et produit à base de bois illégal. Le Fournisseur mettra à consultation de l'Acheteur (ou à un auditeur externe) les documents qui attestent de l'origine et de la zone d'abattage ou de la légalité du bois.

Le document standard pour la Due Diligence est disponible sur demande auprès de l'Acheteur (purchase@omniplex.be) et sur son site Web (www.omniplex.be/purchaseconditions)

1.2.2 En cas de produits à base de bois composé (p. ex. contreplaques ou bois lamellé-collé), l'origine et la légalité de toutes les essences de bois utilisées sont documentées.

1.2.3 Si d'application, selon le pays d'origine et selon l'essence de bois, la licence FLEGT ou le permis CITES seront fournis à l'Acheteur pour l'expédition par bateau.

1.2.4 Si d'application selon l'Ordre, une copie des documents Chain-of-

1. LEGALITY OF THE WOOD AND WOOD-BASED-PANELS**1.1. Supplier within the EU**

In order to comply with the EUTR (EU-Regulation No.995/2010 European Parliament) the Supplier will apply a Due Diligence to prevent illegal wood being allowed into the trade and production chain. The Supplier, at the request of the Buyer, submits relevant information to the Buyer (or an external auditor) regarding the botanical name, origin, logging area and supplier or producer.

1.2. Suppliers outside of the EU (Imports into the European Union)

1.2.1. The supplier will provide the Buyer, before shipping, with all documents by electronic mail (purchase@omniplex.be), in order to comply with the EUTR (EU-Regulation No.995/2010 European Parliament) to show that no illegal wood and wood products are present in the consignment. The Supplier will grant the Buyer, (or an external auditor) access to the documents that show the origin and the logging area or the legality of the wood.

The standard document for the Due Diligence is retrievable from the Buyer (purchase@omniplex.be) and available on his website (www.omniplex.be/purchaseconditions)

1.2.2 In case of composite wood products (such as, for example, Plywood or Laminated-Wood) the origin and legality, of the wood types used, will be documented.

1.2.3 If applicable, according to the country of origin and according to wood type, the FLEGT-license or the CITES-concession, for shipping, will be provided to the Buyer.

1.2.4 If applicable according to the order, a copy of the Chain-of-Custody documents (such as FSC/PEFC etc...), for shipping, will also be provided to the Buyer.

1.2.5. indien de leverancier heeft verzaakt aan een van deze contractuele verplichtingen, kan de koper beslissen de koop eenzijdig en zonder motivatie te annuleren. De goederen blijven dan eigendom van de leverancier die instaat voor verdere opslag en verscheping ervan. De koper kan nooit gehouden zijn tot enige vergoeding voor schade die daaruit zou voorkomen.

2. BASIS VAN AANKOOP

2.1. De gemachtigde vertegenwoordigers/aankopers zijn Mr. Vlieghe Philip en Mr. Van Oudenhove Timothy. Alle aankooporders moeten door minimaal één van voorgenoemde personen bevestigd worden, dit kan door middel van een ondertekende orderbevestiging of een bevestiging per email van hun persoonlijk email-account.

2.2 Het Order bestaat uit een offerte volgens dewelke de Koper de Producten onderworpen aan deze voorwaarden kan kopen. De Leverancier zal, voor het geval hij niet volledig kan voldoen aan alle aspecten van de Order duidelijk eventuele afwijkingen aangeven in de orderbevestiging. Niettegenstaande enige andere bepaling vervat in de orderbevestiging van de Leverancier, zal deze aangepaste Order enkel bindend zijn of worden voor de Koper in het geval van een uitdrukkelijke schriftelijke bevestiging van alle aspecten van deze bevestiging door de Koper. Het Contract voor de verkoop en aankoop van de Producten die het voorwerp uitmaken van de Order, en zo nodig aangepast en bevestigd werd, zal beschouwd zijn te zijn aangegaan vanaf de datum van de schriftelijke bevestiging van de Koper.

2.3 Met inachtneming van de voorwaarden van een schriftelijke leveringsovereenkomst tussen de Leverancier en de Koper die gelden op de datum van dit document (welke voorwaarden prevaleren op deze Voorwaarden), zijn deze Voorwaarden van toepassing op de overeenkomst met uitsluiting van alle andere voorwaarden, uitgedrukt in of geïmpliceerd door de handel, gewoonte, praktijk of manier van zakendoen.

2.4 Aanvaarding door de Leverancier van elk Order of een specifieke schriftelijke bevestiging door de Koper van de door de Leverancier aangepaste Order zal resulteren in een Contract voor de verkoop van de Producten die het voorwerp uitmaken van deze Order.

2.5 Er is geen enkele wijziging in het Contract bindend, tenzij schriftelijk overeengekomen en ondertekend door en tussen de gemachtigde vertegenwoordigers van beide partijen.

2.6 De Leverancier erkent duidelijk dat de uitvoering van dit Contract geen enkele verplichting schept aan de kant van de Koper of zijn Filialen om eventuele investeringen van de Leverancier te dragen of te compenseren. Elke beslissing met betrekking tot extra capaciteit zal daarom naar eigen goeddunken door de Leverancier worden genomen, op eigen risico, kosten en

Custody (tels que FSC/PEFC, etc...) seront également fournis à l'Acheteur pour l'expédition par bateau.

1.2.5. Si le fournisseur a renoncé à l'une de ces obligations contractuelles, l'Acheteur peut décider d'annuler l'achat unilatéralement et sans motivation. Les marchandises restent alors la propriété du fournisseur qui se charge de leur entreposage et de leur expédition par bateau. L'Acheteur ne peut jamais être tenu à quelque indemnité de dédommagement que ce soit qui en découlerait.

2. BASE D'ACHAT

2.1. Les représentants/acheteurs mandatés sont M. Vlieghe Philip et M. Van Oudenhove Timothy. Tous les Ordres d'achat doivent être confirmés par au moins l'une des personnes précitées, notamment par le biais d'une confirmation de l'ordre signée ou d'une confirmation par e-mail adressée au départ de leur propre compte e-mail personnel.

2.2 L'Ordre se compose d'une offre selon laquelle l'Acheteur peut acheter les Produits soumis à ces conditions. Dans le cas où le Fournisseur n'est pas en mesure de satisfaire dûment à tous les aspects de l'Ordre, il indiquera clairement les éventuelles différences dans la confirmation de l'ordre. Nonobstant toute autre disposition comprise dans la confirmation de l'ordre du Fournisseur, cet Ordre adapté ne sera ou ne deviendra contraignant pour l'Acheteur que dans le cas d'une confirmation écrite et explicite par l'Acheteur de tous les aspects de cette confirmation. Le Contrat pour la vente et l'achat de Produits faisant l'objet de l'Ordre, au besoin adapté et confirmé, sera considéré être conclu à partir de la date de la confirmation écrite de l'Acheteur.

2.3 En vertu des conditions d'un accord de livraison écrit entre le Fournisseur et l'Acheteur qui s'appliquent à la date de ce document (lesquelles conditions priment sur ces Conditions), ces Conditions sont applicables à l'accord à l'exclusion de toutes les autres conditions, exprimées et/ou induites par le commerce, l'usage, la pratique ou une manière de faire des affaires.

2.4 L'acceptation par le Fournisseur de tout Ordre ou d'une confirmation écrite spécifique par l'Acheteur de l'Ordre adapté par le Fournisseur donnera lieu à un Contrat pour la vente des Produits qui font l'objet de cet Ordre.

2.5 Aucune modification au Contrat n'est contraignante, sauf convention écrite et signée par et entre les représentants mandatés des deux parties.

2.6 Le Fournisseur reconnaît clairement que l'exécution de ce Contrat n'engendre aucune obligation dans le chef de l'Acheteur ou de ses Filiales à supporter ou à compenser les éventuels investissements du Fournisseur.

1.2.5. If the supplier overlooked one of these contractual obligations, the buyer may decide to cancel the order unilaterally and without motivation. The goods then remain the property of the supplier who takes responsibility for further storage and shipping thereof. The buyer can never be held responsible for any compensation for damage that may stem from that.

2. BASIS OF PURCHASE

2.1. The authorized representatives/buyers are Mr. Vlieghe Philip and Mr. Van Oudenhove Timothy. All purchase orders have to be confirmed by at least one of the aforementioned persons; this can be by means of a signed order confirmation or a confirmation per e-mail from their personal e-mail accounts.

2.2 The Order consists of an offer according to which the Buyer can purchase the Products subject to these terms and conditions. The Supplier will, in case he cannot comply with all aspects of the Order, clearly indicate any possible deviations in the order confirmation. Notwithstanding any other stipulation contained in the Supplier's order confirmation, this adjusted Order will only be or become binding to the Buyer in case of an explicit written confirmation of all aspects of this confirmation by the Buyer. The Contract for selling and purchasing the Products that form the object of the Order, and adjusted and confirmed as necessary, will be deemed having been concluded from the date of the Buyer's written confirmation.

2.3 Subject to the terms and conditions of a written supply agreement between the Supplier and the Buyer that exists on the date of this document (which terms and conditions prevail over these Terms and Conditions), these terms and Conditions are applicable to this agreement with the exclusion of all other terms and conditions, expressed in or implied by trade, custom, practice or any other manner of conducting business.

2.4 Acceptance by the Supplier of every Order or a specific confirmation by the Buyer of an Order adjusted by the Supplier will result in a Contract for selling the Products that form the object of this Order.

2.5 Not a single amendment to this Contract is binding, unless agreed upon in writing and signed between and by both parties' authorized representatives.

2.6 The Supplier clearly acknowledges that the execution of this Contract does not create a single obligation on the part of the Buyer or his Subsidiaries to bear or compensate for possible investments by

uitgaven van de Leverancier, tenzij schriftelijk anders overeengekomen.

3. SPECIFICATIES

3.1 De kwantiteit, kwaliteit en beschrijving van de Producten, als onderwerp voorzien in deze Algemene Voorwaarden, worden uitgewerkt in de Gedetailleerde beschrijving.

3.2 Alle Gedetailleerde beschrijvingen en technische tekeningen die door de Koper aan de Leverancier worden overgemaakt, of specifiek geproduceerd worden door de Leverancier voor de Koper in verband met het Contract, samen met de auteursrechten, modelrechten of andere rechten van intellectuele eigendom in de Gedetailleerde beschrijving, zijn de exclusieve eigendom van de Koper. De Leverancier zal dergelijke Gedetailleerde beschrijving niet openbaar maken aan derden of de Gedetailleerde beschrijving gebruiken behalve wanneer deze informatie reeds publiek is of wordt zonder dat dit gebeurde door toedoen van de Leverancier, of indien dit nodig is voor de uitvoering van het Contract.

3.3 De Leverancier dient te voldoen aan alle toepasselijke voorschriften of andere wettelijke eisen inzake de Vervaardiging van Producten.

3.4 Tenzij anders schriftelijk overeengekomen door de Koper of haar Filialen, zal de Leverancier niets Vervaardigen voor andere partijen dan de Koper of haar Filialen, van de Producten of Producten Vervaardigen met ongeacht welk materiaal, proces, apparatuur of ontwerp dat eigendom is van de Koper of haar Filialen of gebaseerd is op ontwerp, Eigendomsinformatie en/of Uitvindingen die eigendom zijn van de Koper of haar Filialen. Er wordt een forfaitair bedrag van 3.000€ bepaald, per vastgestelde overtreding, vermeerderd met het geleden verlies door de Koper.

4. PRIJS

Tenzij uitdrukkelijk door beide partijen anders en schriftelijk overeengekomen, moet de prijs die in rekening wordt gebracht in het Contract rekening houden met alle kosten, uitgaven en lasten conform de geldende overeengekomen Incoterms. De Prijs van de Producten is deze zoals vermeld op de Order, of in voorkomend geval zoals deze voorkomt op de schriftelijke bevestiging van de Koper van de orderbevestiging door de Leverancier, en is niet onderworpen aan enige wijziging, behalve indien de Koper hierin voorafgaand schriftelijk toestemt.

4.1 Voor binnenlandse leveringen, is de prijs:

- 4.1.1 Exclusief de van toepassing zijnde belasting over de toegevoegde waarde (die wordt betaald door de Koper die een BTW-factuur dient te ontvangen);
- 4.1.2 Inclusief alle kosten met betrekking tot de Vervaardiging van de Producten en alle kosten voor verpakking, pakking, verzending, vervoer, verzekeringen en levering van Producten aan het Leveringsadres en de eventuele rechten of heffingen naast de belasting over de toegevoegde

Toute décision relative à une capacité supplémentaire sera dès lors prise par le Fournisseur à sa propre discrétion, ses propres risques, frais et dépens, sauf convention écrite contraire.

3. SPÉCIFICATIONS

3.1 La quantité, la qualité et la description des Produits, faisant l'objet de ces Conditions générales, sont développées dans la Description détaillée.

3.2 Toutes les Descriptions détaillées et tous les dessins techniques qui sont remis par l'Acheteur au Fournisseur ou qui sont spécifiquement produites par le Fournisseur pour l'Acheteur en rapport avec le Contrat sont, au même titre que les droits d'auteur, droits de modèle ou autres droits de propriété intellectuelle figurant dans la Description détaillée, la propriété exclusive de l'Acheteur. Le Fournisseur ne divulguera pas ce type de Description détaillée à des tiers ou n'utilisera pas la Description détaillée sauf lorsque ces informations sont déjà publiées ou qu'elles le deviennent sans l'intervention du Fournisseur ou si nécessaire pour l'exécution du Contrat.

3.3 Le Fournisseur est tenu de satisfaire à toutes les prescriptions applicables ou à toute autre exigence légale relative à la Fabrication des Produits.

3.4 Sauf convention écrite contraire par l'Acheteur ou ses Filiales, le Fournisseur ne va rien Fabriquer pour d'autres parties que l'Acheteur ou ses Filiales ou Fabriquer des Produits en utilisant quelque matériau, processus, appareillage ou concept qui soit la propriété de l'Acheteur ou de ses Filiales ou qui soit basé sur le concept, Informations de propriété et/ou Inventions qui sont la propriété de l'Acheteur ou de ses Filiales. Un montant forfaitaire de 3.000 € est fixé, par infraction constatée, majoré des pertes subies par l'Acheteur.

4. LE PRIX

Sauf convention écrite contraire et explicite entre les deux parties, le prix pris en compte dans le Contrat tient compte de tous les frais, dépenses et charges conformément aux Incoterms convenus applicables. Le prix des Produits est celui mentionné dans l'Ordre ou le cas échéant est celui figurant sur la confirmation écrite de l'Acheteur de la confirmation de l'ordre par le Fournisseur et il n'est pas soumis à quelque modification que ce soit, sauf si l'Acheteur en donne l'autorisation écrite préalable.

4.1 Pour les livraisons nationales, le prix est :

- 4.1.1 Hors taxe sur la valeur ajoutée applicable (à payer par l'Acheteur qui doit recevoir une facture avec TVA) ;
- 4.1.2 Y compris tous frais liés à la Fabrication des Produits et tous frais d'emballage, de colisage, d'expédition, de transport, d'assurances et de livraison des Produits à l'Adresse de livraison et les éventuels droits ou

the Supplier. Every decision with regard to extra capacity will therefore be taken at the Supplier's sole discretion, at the Supplier's own risk, costs and expense, unless agreed otherwise in writing.

3. SPECIFICATIONS

3.1 The quantity, quality and description of the Products, as subject foreseen in these General Terms and Conditions, are worked out in the Detailed description.

3.2 All detailed descriptions and technical drawings made available to the Supplier by the Buyer, or that are specifically produced by the Supplier for the Buyer with regard to this Contract, together with the Copyrights, design rights or other rights to intellectual property, in the Detailed description, are the exclusive property of the Buyer. The Supplier will not disclose such Detailed description to third parties or use the detailed description, except when this knowledge is already in the public domain or becomes part thereof without this being/having been caused by the Supplier, or if it is necessary for the execution of the Contract.

3.3 The Supplier should comply with all applicable directives or other legal requirements with regard to Manufacturing of Products.

3.4 Unless agreed upon otherwise by the Buyer or his Subsidiaries, the Supplier will manufacture none of the Products for Parties other than the Buyer or his Subsidiaries, or manufacture Products by means of whatever material, process, equipment or design that are the property of the Buyer or his Subsidiaries or are based on Property Information and/or Inventions that are the property of the Buyer or his Subsidiaries. A flat rate for this is set at €3,000 per established transgression, plus the damages suffered by the Buyer.

4. PRICE

Unless expressly agreed upon otherwise and in writing by both parties, the price charged in the contract, should take all costs, expenses and charges into account in accordance with the applicable Incoterms agreed upon. The Price of the Products is that as stipulated on the Order, or, should that be the case, as it appears on the Buyer's written confirmation of the Supplier's order confirmation, and is not subject to any changes, except if the Buyer gives prior written consent to that.

4.1 The price, for domestic deliveries, is:

- 4.1.1 Excluding the applicable Value Added Tax (this is paid by the Buyer who should receive a VAT-invoice);
- 4.1.2 Including all costs with regard to the Manufacturing the Products and all costs for packaging, packing, shipping, transport, insurance

waarde en;

4.1.3 te betalen in de valuta vermeld op de Order.

4.2 Voor buitenlandse leveringen, is de prijs:

4.2.1 Exclusief de van toepassing zijnde belasting over de toegevoegde waarde

4.2.2 Inclusief alle kosten met betrekking tot de Vervaardiging van de Producten en alle kosten voor verpakking.

4.2.3 Transportkosten en Verzekeringen van de Producten zijn volgens de INCO-termen vermeld op de Order.

4.2.4 te betalen in de valuta vermeld op de Order.

5. BETALINGSVOORWAARDEN

5.1 Niet-overzeese leveringen

5.1.1 De Leverancier zal de Koper factureren op het moment van of op enig moment na levering van de Producten. Alle originele facturen moeten worden gestuurd, per normale post naar het adres van de Koper, vermeld op het Order.

5.1.2 Een afzonderlijke factuur moet worden gemaakt voor elke afzonderlijke levering van Producten. In het geval dat de Leverancier minder levert dan de hoeveelheid waarom de Koper verzocht, worden deze afzonderlijk gefactureerd met duidelijke vermelding van het origineel DX-nummer van de Koper.

5.1.3 Tenzij anders uitdrukkelijk vermeld in het Order van de Koper, zal de Koper de prijs betalen tien (10) werkdagen verminderd met korting contant van -3%, na ontvangst van de ORIGINALE factuur bij Omniplex per normale post, en na ontvangst van de goederen, op voorwaarde dat alle gelden die in de facturen van de Leverancier krachtens de overeenkomst wel verschuldigd zijn, de facturen correct geadresseerd werden en het correcte DX-Ordernummer vermeld is.

5.1.4 In geval van een klacht op het hout of een claimprocedure voor een bepaalde levering wordt de betalingstermijn van de korting contant (de 10 werkdagen uit Art.5.1.3) bevroren. Dit wil zeggen dat de claim eerst wordt opgelost en na schriftelijk akkoord van alle partijen, wordt de factuur betaald met behoud van de korting contant.

5.1.5 Elke factuur vermeldt het Ordernummer ("DX-nummer") van de desbetreffende Koper, de productcodes van de betrokken Koper (zoals vermeld op de Order) samen met de geldende prijs voor elke code, de leveringsprijs en het Leveringsadres. Voor binnenlandse leveringen, zal de Belasting over de Toegevoegde Waarde en de transportkosten (voor zover niet inbegrepen in de prijs) worden afzonderlijk gespecificeerd op iedere factuur. In voorkomend geval moeten de facturen het BTW-identificatienummer van de Leverancier vermelden.

5.1.6 De Koper zal, zonder voorafgaande toestemming van de Leverancier, gerechtigd zijn in de prijs eventueel door de Leverancier aan de Koper verschuldigde bedragen te verrekenen.

5.2 Overzeese leveringen

redevances outre la taxe sur la valeur ajoutée et ;

4.1.3 à payer dans la devise mentionnée dans l'Ordre.

4.2 Pour les livraisons à l'étranger, le prix est :

4.2.1 Hors taxe sur la valeur ajoutée applicable

4.2.2 Y compris tous les frais liés à la Fabrication des Produits et tous les frais d'emballage.

4.2.3 Frais de transport et Assurances des Produits sont selon les Incoterms mentionnés dans l'Ordre.

4.2.4 à payer dans la devise mentionnée dans l'Ordre.

5. CONDITIONS DE PAIEMENT

5.1 Livraisons non outre-mer

5.1.1 Le Fournisseur facturera à l'Acheteur au moment de ou à tout moment après livraison des Produits. Toutes les factures originales doivent être envoyées, par courrier ordinaire à l'adresse de l'Acheteur, mentionnée dans l'Ordre.

5.1.2 Une facture séparée doit être établie pour toute livraison séparée des Produits. Dans le cas où le Fournisseur livre moins que la quantité demandée par l'Acheteur, celle-ci est facturée séparément en mentionnant clairement le numéro DX original de l'Acheteur.

5.1.3 Sauf mention contraire explicite dans l'Ordre de l'Acheteur, l'Acheteur paiera le prix endéans les dix (10) jours ouvrables avec escompte de -3 %, après réception de la facture ORIGINALE chez Omniplex par courrier ordinaire et après réception des marchandises, à condition que toutes les sommes figurant dans les factures du Fournisseur soient réellement dues en vertu de l'accord, que les factures aient correctement été adressées et que le numéro DX correct de l'ordre soit mentionné.

5.1.4 En cas de plainte concernant le bois ou de procédure de réclamation concernant une livraison donnée, le délai de paiement de l'escompte (10 jours ouvrables cf Art.5.1.3) est gelé. Cela signifie que la réclamation est d'abord résolue et après accord écrit de toutes les parties, la facture est payée avec maintien de l'escompte.

5.1.5 Chaque facture mentionne le Numéro d'ordre (« numéro DX ») de l'Acheteur concerné, les codes de produit de l'Acheteur concerné (tel que mentionné dans l'Ordre) accompagnés du prix en vigueur pour chaque code, le prix de livraison et l'Adresse de livraison. Pour les livraisons nationales, la Taxe sur la valeur ajoutée et les frais de transport (pour autant que non compris dans le prix) sont spécifiés séparément sur chaque facture. Le cas échéant, les factures doivent mentionner le numéro d'identification à la TVA du Fournisseur.

5.1.6 L'Acheteur sera en droit, sans autorisation préalable du Fournisseur, de répercuter dans le prix les montants éventuellement dus par le Fournisseur à l'Acheteur.

5.2 Livraisons outre-mer

5.2.1. Le paiement a lieu selon le principe des CAD (Cash-Against-

and delivering of Products to the Delivery address and the possible duties and charges besides the Value Added Tax and;

4.1.3 to be paid in the currency stipulated on the Order.

4.2 The price, for foreign deliveries, is:

4.2.1 Excluding the applicable Value Added Tax

4.2.2 Including of all costs with regard to the Manufacturing the Products and all packaging costs.

4.2.3 Transport costs and Insurance of the Products are in accordance with the Incoterms stipulated on the Order.

4.2.4 to be paid in the currency stipulated on the Order.

5. PAYMENT TERMS AND CONDITIONS

5.1 Non-Overseas Deliveries

5.1.1 The Supplier will invoice the Buyer at the time of, or any time after, the delivery of the Products. All original invoices should be sent to the Buyer's address, stipulated on the Order, by normal post.

5.1.2 A separate invoice should be made for every separate delivery of Products. In case of the Supplier delivering less than what the Buyer requested, it will be invoiced separately, clearly stating the Buyer's original DX-number.

5.1.3 Unless explicitly stipulated otherwise in the Buyer's Order, the Buyer will pay the price within ten (10) work days, with cash discount of -3%, after receiving the ORIGINAL invoice from Omniplex per normal post, and after receiving the goods, provided that all the monies in the Supplier's invoices are indeed due under the agreement, the invoices have been addressed correctly and the correct DX-number was provided.

5.1.4 In case of a complaint about the wood or a claim procedure for a specific delivery, the payment term of the discounted cash payment (the 10 workdays from Art.5.1.3) is frozen. That means to say that the claim is first resolved and after written agreement by all the parties, the invoice is paid with the retention of the discounted cash payment.

5.1.5 Every invoice states the Order number ("DX-number") of the Buyer concerned, the product codes of the Buyer concerned (as stated on the Order) with the prevailing price for every code, the delivery price and the Delivery address. For domestic deliveries, the Value Added Tax and the transport costs (for insofar as not included in the price) will be specified separately on every invoice. In that case, the invoices have to state the Supplier's VAT-identification number.

5.1.6 The Buyer will, without the prior consent of the Supplier, be entitled to deduct any possible amounts due to the Buyer by the Supplier from the price.

5.2 Overseas Deliveries

5.2.1. Payment happens in accordance with the CAD-principle (Cash-Against-Documents) or D/P

5.2.1. Betaling gebeuren volgens het CAD-principe (Cash-Against-Documents) or D/P

Alle documenten nodig om de goederen in ontvangst te kunnen nemen, (zie opsomming in Artikel-8) worden verstuurd per aangetekend schrijven door de Leverancier naar de bank van de Koper. Het adres van de bank staat op het Order en een elektronische kopie wordt gestuurd naar de Koper. (purchase@omniplex.be).

5.2.2. De kosten van de corresponderende bank of de bank van de Leverancier worden gedragen door de Leverancier, terwijl de kosten voor de ontvangende bank worden gedragen door de Koper.

5.2.3 Elke factuur vermeldt het Ordernummer ("DX-nummer") van de desbetreffende Koper, de productcodes van de betrokken Koper (zoals vermeld op de Order) samen met de geldende prijs voor elke code.

5.2.4 De Koper zal, zonder voorafgaande toestemming van de Leverancier, gerechtigd zijn in de prijs eventueel door de Leverancier aan de Koper verschuldigde bedragen te verrekenen.

6. LEVERING EN AANVAARDING

6.1 Voor overzeese verschepingen met container wordt altijd een minimale demurrage-vrije-periode van 7 dagen voorzien in de haven van aankomst.

6.2 Voor overzeese verschepingen geldt een leveringstermijn van maximaal drie maanden tot aankomst Europese Haven (B-Antwerpen). Verschepingen drie maanden na de Orderdatum van de Koper, worden als laattijdige verschepingen beschouwd en kunnen door de Koper eenzijdig en zonder motivatie geannuleerd worden. Het is aan de Leverancier te melden dat een Order extra vertraging oploopt.

6.3 Niet-overzeese leveringen hebben een maximale leveringstermijn van zes weken na Orderdatum van de Koper. Verschepingen zes weken na de Orderdatum van de Koper, worden als laattijdige leveringen beschouwd en kunnen door de Koper eenzijdig en zonder motivatie geannuleerd worden. Het is aan de Leverancier te melden dat een Order extra vertraging oploopt.

6.4 Niet-overzeese leveringen worden tijdens de normale kantooruren van de Koper tegen, of op de leveringsdatum aan het Leveringsadres geleverd.

6.5 Geen enkel Product wordt geacht te zijn geleverd, tenzij een leveringsbon is ondertekend en afgestempeld door een daartoe bevoegde vertegenwoordiger van de Koper.

6.6 De Leverancier verstrekt per elektronische mail aan de dispatch van de Koper (purchase@omniplex.be) tijdig alle informatie en een gedetailleerde leveringsnota, nodig om de Koper in staat te stellen de levering van de Producten te aanvaarden.

6.7 Er geschiedt geen gedeeltelijke leveringsuitvoering van een contract zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van de Koper. In geval van een gedeeltelijke levering moeten alle pakketten, leveringsnota's, verzendnota's en facturen duidelijk de vermelding "Gedeeltelijke levering" + het DX-nummer" dragen.

6.8 De Koper aanvaardt geen aansprakelijkheid met betrekking tot de

Documents) ou D/P

Tous les documents nécessaires pour pouvoir réceptionner les marchandises (voir énumération à l'Article 8) sont envoyés par lettre recommandée par le Fournisseur à la banque de l'Acheteur. L'adresse de la banque figure sur l'Ordre et une copie électronique est envoyée à l'Acheteur. (purchase@omniplex.be).

5.2.2. Les frais de la banque correspondante ou de la banque du Fournisseur sont supportés par le Fournisseur, tandis que les frais pour la banque réceptrice sont supportés par l'Acheteur.

5.2.3 Chaque facture mentionne le Numéro d'ordre (« numéro DX ») de l'Acheteur concerné, les codes de produit de l'Acheteur concerné tels que mentionnés sur l'Ordre accompagnés du prix en vigueur pour chaque code.

5.2.4 L'Acheteur sera en droit, sans autorisation préalable du Fournisseur, de répercuter dans le prix les montants éventuellement dus par le Fournisseur à l'Acheteur.

6. LIVRAISON ET ACCEPTATION

6.1 Pour les expéditions par bateau outre-mer en conteneur il y a toujours une période de 7 jours "demurrage-free" dans le port d'arrivée.

6.2 Pour les expéditions par bateau outre-mer, un délai de livraison de maximum trois mois jusqu'à l'arrivée au port européen (Anvers, Belgique) est appliqué. Les expéditions par bateau trois mois après la Date de l'Ordre de l'Acheteur sont considérées comme des expéditions par bateau tardives et elles peuvent être annulées par l'Acheteur unilatéralement et sans motivation. Il incombe au Fournisseur de mentionner qu'un Ordre accuse un retard supplémentaire.

6.3 Les livraisons non outre-mer ont un délai de livraison de six semaines après la Date d'Ordre de l'Acheteur. Les expéditions par bateau six semaines après la Date d'Ordre de l'Acheteur sont considérées comme des livraisons tardives et elles peuvent être annulées par l'Acheteur unilatéralement et sans motivation. Il incombe au Fournisseur de mentionner qu'un Ordre accuse un retard supplémentaire.

6.4 Les livraisons non outre-mer sont livrées pendant les heures normales de bureau de l'Acheteur avant ou à la date de livraison à l'Adresse de livraison.

6.5 Aucun Produit n'est réputé avoir été livré à moins qu'un bon de livraison n'ait été signé et estampillé par un représentant de l'Acheteur compétent à cette fin.

6.6 Le Fournisseur fournit par courrier électronique et à temps au dispatching de l'Acheteur (purchase@omniplex.be) toutes les informations et une note de livraison détaillée, nécessaire pour permettre à l'Acheteur d'accepter la livraison des Produits.

6.7 Aucune livraison partielle n'a lieu pour un contrat sans l'autorisation écrite préalable de l'Acheteur. Dans le cas d'une livraison partielle, tous les colis, bons de livraison, notes d'expédition et factures doivent porter clairement la mention « Livraison partielle » + le « Numéro DX ».

All documents required in order to receive the goods, (see summary in Article 8) are sent by registered mail, by the Supplier, to the Buyer's bank. The bank's address is stated on the Order and an electronic copy is sent to the Buyer. (purchase@omniplex.be).

5.2.2. The costs of the corresponding bank or the Supplier's bank are borne by the Supplier, while the costs of the receiving bank are borne by the Buyer.

5.2.3 Every invoice states the Order number ("DX-number") of the Buyer concerned, the product codes of the Buyer concerned (as stated on the Order) together with the prevailing price for every code.

5.2.4 The Buyer will, without the prior consent of the Supplier, be entitled to deduct any possible amounts due to the Buyer by the Supplier from the price.

6. DELIVERY AND ACCEPTANCE

6.1 For overseas shipments by container, there is always a minimum demurrage-free period of 7 days in the port of arrival.

6.2 A delivery term of a maximum of 3 months, until arrival in European Harbour (B-Antwerp), applies to foreign consignments. Shipping three months after the Buyer's Order date is deemed as late shipping and can be cancelled unilaterally and without motivation by the Buyer. It is up to the buyer to announce that an Order is experiencing extra delay.

6.3 Non-foreign deliveries have a maximum delivery time of six weeks after the Buyer's Order date. Shipping six weeks after the Buyer's Order date is deemed as late shipping and can be cancelled unilaterally and without motivation by the Buyer. It is up to the buyer to announce that an Order is experiencing extra delay.

6.4 Non-overseas deliveries are delivered, during the Buyer's normal business hours by, or on, the delivery date to the Delivery address.

6.5 Not a single product will be deemed having been delivered, unless a delivery voucher has been signed and stamped by a duly authorized representative of the Buyer.

6.6 The Supplier provides the Buyer's dispatch department, by electronic mail and in time (purchase@omniplex.be), all information and a detailed delivery note to enable the Buyer to accept the products.

6.7 No partial delivery execution of a contract will occur without the Buyer's prior written consent. In case of a partial delivery all packages, dispatch notes and invoices should clearly bear the statement "Partial delivery" + the "DX-number".

6.8 The Buyer accepts no responsibility with regard to the satisfaction concerning returning a (partially) (according to the contract) incorrectly delivered party to the Supplier.

6.9 Notwithstanding delivery, the Buyer is not deemed to have accepted the Product until:

tevredenheid aangaande het terugsturen naar de Leverancier van een volgens het Contract (gedeeltelijk) fout geleverde partij.

6.9 Niettegenstaande levering, wordt de koper niet geacht Producten te hebben geaccepteerd tot:

(1) zij zijn geïnspecteerd en getoetst aan de relevante leveringsbon, en
(2) zij met goed gevolg eventuele acceptatietests hebben doorstaan die de koper of diens eindklant nodig acht

6.10 Elke zending kan in haar geheel worden geweigerd indien een genomen monster van de Producten niet conform is aan elk aspect van de vereisten beschreven in het Contract. Indien afgewezen, wordt het risico van verlies en schade automatisch overgedragen aan de Leverancier vanaf het moment van de kennisgeving van afwijzing.

6.11 De Koper behoudt verder het recht van afwijzing, ongeacht of de Koper de Producten heeft aanvaard. In het bijzonder betekent het aannemen van de levering, de inspectie, het gebruik of de betaling door de Koper van de Producten of een deel ervan geenszins aanvaarding, verklaring van afstand of goedkeuring en doet dit geen afbreuk aan enig recht of rechtsmiddel van de Koper jegens de Leverancier, op voorwaarde dat het recht van weigering vervalt binnen een redelijke termijn vanaf de datum waarop de Koper het verborgen gebrek of een andere relevante Contractbreuk vaststelt, of redelijkerwijs kan worden verwacht dat hij dit vaststelt. Er wordt bij de bepaling van de redelijke termijn rekening gehouden dat de Koper, een stockage-bedrijf of trading-vennootschap is en bijgevolg bepaalde artikelen soms een half jaar of een volledig jaar op afroep kunnen blijven liggen voor bepaalde eindklanten.

7. VERPAKKING, MARKERING EN DOCUMENTATIE

7.1 De pakken en Producten worden gemerkt volgens de instructies in het Order en de van toepassing zijnde voorschriften of eisen van de transporteur, en goed verpakt en bevestigd zodat ze het Leveringsadres volgens het gebruikelijke traject in een ongeschonden staat bereiken.

7.1.2 Elk pak heeft als markering het DX-nummer uit het Order

7.1.3 Elk pak draagt ook als markering "www.DMNIPLEX.be"

7.2 Een Leveringsbon (met DX-nummer), vergezelt elke levering of verzending van de Producten en moet duidelijk worden weergegeven op de Producten.

7.3 De Leverancier is verantwoordelijk voor het verkrijgen van invoervergunningen, vergunningen of andere toestemmingen die nodig zijn voor de invoer, het op de markt brengen en de levering van Producten, tenzij expliciet schriftelijk door de Koper anders overeengekomen.

7.4 De Leverancier verstrekt kosteloos een dergelijk aantal handleidingen in het Engels en in de officiële taal van de Koper met betrekking tot de werking, prestatieverklaring en het onderhoud van de Producten, dat voldoende is voor de Koper en / of die noodzakelijk zijn voor de juiste installatie, bediening en het onderhoud van de Producten.

7.5 De Leverancier verstrekt zonder extra kosten aan de Koper alle bij wet of regelgeving vereiste verklaringen, certificaten en andere documenten (bv.

6.8 L'Acheteur réfute toute responsabilité concernant la satisfaction relative au retour au Fournisseur d'un lot livré (partiellement) par erreur en vertu du Contrat.

6.9 Malgré la livraison, l'Acheteur n'est pas réputé avoir accepté les Produits tant :

(1) qu'ils n'ont pas été inspectés et contrôlés selon le bon de livraison pertinent, et

(2) qu'ils n'ont pas passé avec satisfaction des tests d'acceptation éventuels que l'Acheteur ou son client final juge nécessaires

6.10 Chaque expédition peut être refusée entièrement si un échantillon prélevé sur les Produits n'est pas conforme à chaque aspect des exigences décrites dans le Contrat. Si refus il y a, le risque de perte et de dommages est automatiquement transféré au Fournisseur dès l'instant où le refus est notifié.

6.11 L'Acheteur se réserve du reste le droit de refus que l'Acheteur ait ou non accepté les Produits. Réceptionner la livraison en particulier, l'inspection, l'utilisation ou le paiement par l'Acheteur des Produits ou d'une partie de ceux-ci ne signifie aucunement acceptation, déclaration de renon ou approbation et cela ne porte aucunement préjudice à quelque droit ou recours que soit de l'Acheteur à l'encontre du Fournisseur, à condition que le droit de refus ait lieu dans un délai raisonnable à partir de la date à laquelle l'Acheteur constate ou qu'il soit raisonnablement prévisible qu'il constate tout vice caché ou toute autre violation pertinente du Contrat. La disposition relative au délai raisonnable tient compte du fait que l'Acheteur est une entreprise de stockage ou une société de négoce et par conséquent, certains articles peuvent parfois rester entreposés six mois voire une année entière sur demande pour certains clients finaux.

7. EMBALLAGE, MARQUAGE ET DOCUMENTATION

7.1 Les colis et Produits sont marqués selon les instructions de l'Ordre et selon les prescriptions ou les exigences applicables du transporteur et ils sont bien colisés et immobilisés pour qu'ils arrivent dans un état intact à l'Adresse de livraison en suivant l'itinéraire habituel.

7.1.2 Chaque colis a comme marquage, le Numéro DX issu de l'Ordre

7.1.3 Chaque colis porte aussi comme marquage « www.DMNIPLEX.be »

7.2 Un Bon de livraison (portant le Numéro DX) accompagne chaque livraison ou expédition des Produits et doit correspondre clairement aux Produits.

7.3 Le Fournisseur est responsable de l'obtention des permis d'importation, permis ou autres autorisations nécessaires à l'importation, à la commercialisation et à la livraison des Produits, sauf convention écrite, contraire et explicite de l'Acheteur.

7.4 Le Fournisseur fournit gratuitement des modes d'emploi en anglais et dans la langue officielle de l'Acheteur relatifs au fonctionnement, à la déclaration de performance et à l'entretien des Produits, dans une quantité suffisante pour l'Acheteur et/ou indispensable pour l'installation, la

(1) they have been inspected and tested in accordance with the relevant delivery slip, and

(2) they have successfully passed any possible acceptance test deemed necessary by the Buyer or his end customer

6.10 Every consignment can be refused entirely if a sample, taken of the Products, does not conform to the requirements described in the Contract. If rejected, the risk of loss and damage is automatically transferred to the Supplier from the time of the notice of rejection.

6.11 The Buyer further reserves the right to rejection, irrespective of whether the Buyer accepted the Products. In particular, the Buyer's acceptance of the delivery, the inspection, the use or payment for the Products, or part thereof, does not, in any way, mean acceptance, waiver or approval and this does not, in any way, impair any of the Buyer's rights or legal remedies towards the Supplier, provided that the right to refusal lapses within a reasonable term from the date on which the Buyer discovers the covert defect or another relevant Breach of Contract, or he could reasonably be expected to have discovered it. In the determination of a reasonable term, the fact that the Buyer is a storage company or a trading company, and accordingly, certain articles can sometimes remain lying for six months to an entire year before needing to be delivered to certain customers, is taken into account.

7. PACKAGING, MARKING AND DOCUMENTATION

7.1 The packaging and Products are marked in accordance with the instructions in the Order or the Transporter's applicable prescriptions or requirements, and properly packaged and secured so that they will reach the Delivery address in accordance with the customary way unscathed.

7.1.2 Every package is marked with the DX-number from the Order

7.1.3 Every package also carries the mark "www.DMNIPLEX.be"

7.2 A delivery slip (with DX-number), accompanies every delivery or consignment of the Products and should be clearly reflected on the Products.

7.3 The Supplier is responsible for obtaining import licenses, permits or other clearances that are required for importing, marketing and delivering the Products, unless explicitly agreed upon otherwise by the Buyer in writing.

7.4 The Supplier provides, free of charge, such amount of manuals in English and the Buyer's official language with regard to the operation, performance declaration and the maintenance of the Products that is sufficient for the Products' correct installation, operation and maintenance.

7.5 The Supplier, without extra cost to the Buyer, provides all statements, certificates and other documents, required by law or regulations (i.e. REACH certificates, declaration of origin of Products,

REACH certificaten, verklaring van de herkomst van Producten, enz. ...) en levert op eerste schriftelijk verzoek van de Koper andere verklaringen, certificaten en verklaringen af die verband houden met de levering van de Producten.

7.6 De Leverancier gebruikt een aangepaste verpakking die voldoende sterk, enz. is om de Producten te beschermen tegen alle transportrisico's.

7.7 De Koper zal niet instaan voor het retourneren van om het even welke verpakkingen, kisten, dozen of ander verpakkingsmateriaal van de Producten, en ten aanzien daarvan zal er door de Koper geen enkele betaling geschieden.

7.8 Alle verpakkingen, kisten, dozen, paletten en andere containers moeten duidelijk en individueel voorzien worden van de naam van de Koper, het OX-ordernummer en de productcodes. Elke doos, kist, enz. dient pakbonnen te bevatten die het ordernummer, de hoeveelheden en beschrijving van alle items in elke verpakking vermelden, evenals de productcodes van de Koper (zoals vermeld op de Order), de Leveringsdatum en het Leveringsadres van de Koper.

8. DOCUMENTEN

8.1 Documenten voor niet-overzeese leveringen en leveringen binnen de EU

8.1.1 Op alle documenten staat het ordernummer van de Koper (het "OX-nummer")

8.1.2 Declaration of Performance = Prestatieverklaring in de engelse taal (en op verzoek ook in het Nederlands of Frans) wordt gestuurd per elektronische mail aan de Koper.

8.1.3 VERVOERSDOCUMENTEN worden voor de verzending gestuurd per elektronische mail aan de Koper (purchase@omniplex.be)

8.1.3.1 Packinglist = Gedetailleerde paklijst(en)

8.1.3.2 Bill of Lading

8.1.4 OVERIGE DOCUMENTEN worden voor de verzending gestuurd per elektronische mail aan de Koper (purchase@omniplex.be)

8.1.4.1 Kopie van de factuur

8.1.4.2 Indien van toepassing het Fumigatie-certificaat

8.1.4.3 Indien van toepassing op de Producten, een copy van het FSC / PEFC-Certificaat

8.1.4.4 Indien van toepassing; zal de Leverancier de juiste douanedocumenten en legaliteitsverklaringen toezenden (Certificaten van Oorsprong, Form-A, kopie EUTR Standard Import Form, enzovoort)

8.2 Documenten voor overzeese leveringen en leveringen buiten de EU

8.2.1 Op alle documenten staat het ordernummer van de Koper (het "OX-nummer")

8.2.2 Declaration of Performance = Prestatieverklaring in de engelse taal (en op verzoek ook in het Nederlands of Frans) wordt gestuurd per elektronische

commande et l'entretien corrects des Produits.

7.5 Le Fournisseur fournit à l'Acheteur sans frais supplémentaires, toutes les déclarations, certificats et autres documents exigés par la loi ou la réglementation (p. ex. certificats REACH, déclaration de l'origine des Produits, etc. ...) et fournit à la première demande écrite de l'Acheteur toute autre déclaration, certificat et explications en lien avec la livraison des Produits.

7.6 Le Fournisseur utilise un emballage approprié qui est suffisamment solide, etc. pour protéger les Produits de tous risques liés au transport.

7.7 L'Acheteur ne se chargera pas de retourner quelques emballages, caisses, boîtes ou autre matériel d'emballage des Produits et par conséquent l'Acheteur n'effectuera aucun paiement en la matière.

7.8 Tous les emballages, caisses, boîtes, palettes et autres conteneurs doivent être clairement et individuellement dotés du nom de l'Acheteur, du Numéro OX de l'ordre et des codes de produit. Chaque boîte, caisse, etc. doit contenir des bons de colisage qui mentionnent le Numéro d'ordre, les quantités et la description de tous les articles dans chaque emballage, ainsi que les codes de produit de l'Acheteur (tels que mentionnés dans l'Ordre), la Date de livraison et l'Adresse de livraison de l'Acheteur.

8. DOCUMENTS

8.1 Documents pour les livraisons non outre-mer et les livraisons intra UE

8.1.1 Tous les documents mentionnent le Numéro d'ordre de l'Acheteur (le « Numéro OX »)

8.1.2 Declaration of Performance = Déclaration de Performance en anglais (et à la demande aussi en néerlandais ou en français) est envoyée par courrier électronique à l'Acheteur.

8.1.3 DOCUMENTS DE TRANSPORT sont envoyés avant l'expédition par courrier électronique à l'Acheteur (purchase@omniplex.be)

8.1.3.1 Packinglist = Liste(s) de colisage détaillée(s)

8.1.3.2 Bill of Lading

8.1.4 AUTRES DOCUMENTS sont envoyés avant l'expédition par courrier électronique à l'Acheteur (purchase@omniplex.be)

8.1.4.1 Copie de la facture

8.1.4.2 Si d'application, le certificat de fumigation

8.1.4.3 Si d'application sur les Produits, une copie du certificat FSC/PEFC

8.1.4.4 Si d'application ; le Fournisseur enverra les documents de douane et les déclarations de légalité corrects (Certificats d'Origine, Formulaire A, copie du formulaire standard d'importation EUTR, etc.)

8.2 Documents pour les livraisons outre-mer et les livraisons en dehors de l'UE

8.2.1 Tous les documents mentionnent le Numéro d'ordre de l'Acheteur (le «

etc. ...) and, at the Buyer's first written request, provides other declarations, certificates and statements that are related to the delivery of the Products.

7.6 The Supplier uses customized packaging that is sufficiently strong, etc. to protect the Products against all transport risks.

7.7 The Buyer will not take responsibility for returning any form of the Products' packaging, cases, boxes or other packaging material, and the Buyer will not make a single payment in respect of that.

7.8 All packaging, cases, boxes, pallets and other containers should be clearly and individually provided with the Buyer's name, the OX-number and the product codes. Every box, case, etc. should contain packing slips that reflect the order number, the quantities and description of all the items in every packaging, as well as the Buyer's product codes (as stated on the Order), the Delivery date and the Buyer's Delivery address.

8. DOCUMENTS

8.1 Documents for non-foreign deliveries and deliveries within the EU

8.1.1 All documents contain the Buyer's order number (the "OX-number")

8.1.2 Declaration of Performance = Performance statement in the English language (and, on request in Dutch or French) will be sent to Buyer by electronic mail.

8.1.3 TRANSPORT DOCUMENTS are sent to the Buyer by electronic mail before shipment (purchase@omniplex.be)

8.1.3.1 Packing list = Detailed packing list(s)

8.1.3.2 Bill of Lading

8.1.4 OTHER DOCUMENTS are sent to the Buyer by electronic mail before shipment (purchase@omniplex.be)

8.1.4.1 Copy of the invoice

8.1.4.2 If applicable, the Fumigation-certificate

8.1.4.3 If applicable to the Products, a copy of the FSC / PEFC-Certificate

8.1.4.4 If applicable; the Supplier will forward correct custom documents and legality documents (Certificates of Origin, Form-A, copy EUTR Standard Import Form, etcetera)

8.1 Documents for foreign deliveries and deliveries outside of the EU

8.2.1 All documents contain the Buyer's order number (the "OX-number")

8.2.2 Declaration of Performance = Performance statement in the English language (and, on request in Dutch or French) will be sent to

mail aan de Koper.

8.2.3 INVOERDOCUMENTEN worden voor de verzending gestuurd per elektronische mail aan de Koper (purchase@omniplex.be)

8.2.3.1 Kopie van de factuur

8.2.3.2 Supplier Consent Form (Standaard formulier van Omniplex)

8.2.3.3 EUTR Standard Import Form (Standaard formulier van Omniplex)

8.2.3.4 Certificaat van legaliteit van het hout (door de zagerij of fabriek of de overheid, zoals kapvergunningen)

8.2.3.5 Declaration of Conformity = Verklaring van conformiteit door de fabrikant.

8.2.3.6 FSC / PEFC-Certificaat (indien van toepassing)

8.2.3.7 FLEGT-licentie en/of de CITES-Vergunning (indien van toepassing)

8.2.3.8 Verzekeringcertificaat (indien CIF)

8.2.4 VERVOERDOCUMENTEN worden voor de verzending gestuurd per elektronische mail aan de Koper (purchase@omniplex.be)

8.2.4.1 Packinglist = Gedetailleerde paklijst(en)

8.2.4.2 Bill of Lading

8.2.4.3 Certificate of Origin = Form-A (Import country BELGIUM)

8.2.4.4 Fumigatie-certificaat

9. RISICO EN EIGENDOM

9.1 Het risico van schade aan of verlies van de Producten gaat over op de koper in overeenstemming met de toepasselijke Incoterms. De eigendom van de Producten gaat over op de Koper vanaf het moment dat de Producten onder controle zijn van de Koper, tenzij de betaling voorafgaand aan de levering gebeurt, in welk geval, de eigendom overgaat op de Koper nadat de betaling plaatsvond.

9.2 Indien de eigendom van de Producten is overgegaan op de Koper voorafgaand aan de levering op grond van Artikel-9.1, houdt de Leverancier de betreffende Producten gescheiden van andere Producten en dient hij duidelijk de Producten te merken als eigendom van de Koper en deze steeds veilig te stellen.

10. MEDEDELINGEN

Elke kennisgeving of andere communicatie, die dient te worden gegeven door een partij naar de andere partij wordt op schrift gesteld en wordt geacht naar behoren te zijn gegeven, indien deze ondertekend werd door of namens een daartoe bevoegde medewerker/agent van de partij die de kennisgeving doet en :

(1) Indien met de hand afgeleverd, ondertekend voor ontvangst op de datum vermeld op het document of, indien afgeleverd door een koeriersdienst, afgetekend op het moment van bezorging aan de geadresseerde of de gemachtigde vertegenwoordiger,

(2) Indien verstuurd via gecertificeerde of aangetekende post, vanaf de datum

Numéro DX »)

8.2.2 Declaration of Performance = Déclaration de Performance en anglais (et à la demande aussi en néerlandais ou en français) est envoyée par courrier électronique à l'Acheteur.

8.2.3 DOCUMENTS D'IMPORTATION sont envoyés avant l'expédition par courrier électronique à l'Acheteur (purchase@omniplex.be)

8.2.3.1 Copie de la facture

8.2.3.2 Supplier Consent Form (Formulaire standard d'Omniplex)

8.2.3.3 EUTR Standard Import Form (Formulaire standard d'Omniplex)

8.2.3.4 Certificat de légalité du bois (par la scierie ou l'usine ou les autorités, tel que permis d'abattage)

8.2.3.5 Declaration of Conformity = Déclaration de Conformité par le fabricant.

8.2.3.6 Certificat FSC/PEFC (si d'application)

8.2.3.7 Licence FLEGT et/ou le permis CITES (si d'application)

8.2.3.8 Certificat d'assurance (si CIF)

8.2.4 DOCUMENTS DE TRANSPORT sont envoyés avant l'expédition par courrier électronique à l'Acheteur (purchase@omniplex.be)

8.2.4.1 Packinglist = Liste(s) de colisage détaillée(s)

8.2.4.2 Bill of Lading

8.2.4.3 Certificate of Origin = Formulaire A (Pays d'importation la BELGIQUE)

8.2.4.4 Certificat de fumigation

9. RISQUE ET PROPRIÉTÉ

9.1 Le risque de dommages aux ou de perte des Produits est transféré à l'Acheteur conformément aux Incoterms applicables. La propriété des Produits est transférée à l'Acheteur à partir du moment où les Produits sont sous le contrôle de l'Acheteur, à moins que le paiement n'ait lieu préalablement à la livraison, dans lequel cas, la propriété est transférée à l'Acheteur après que le paiement ait eu lieu.

9.2 Si la propriété des Produits est transférée à l'Acheteur préalablement à la livraison en vertu de l'Article 9.1, le Fournisseur tient les Produits concernés à part des autres Produits et il est tenu de marquer clairement les Produits comme étant la propriété de l'Acheteur et de toujours en assurer la sécurité.

10. NOTIFICATIONS

Toute notification ou autre communication qui doit être donnée par une partie à l'autre partie est mise sur papier et est réputée être dûment donnée, si celle-ci a été signée par ou au nom d'un collaborateur/agent compétent à cette fin de la partie qui émet la notification et :

(1) Si remise en mains propres, signée pour réception à la date mentionnée sur le document ou si remise par un service de courrier, signée au moment

Buyer by electronic mail.

8.2.3 IMPORT DOCUMENTS are sent to the Buyer by electronic mail before shipment (purchase@omniplex.be)

8.2.3.1 Copy of the invoice

8.2.3.2 Supplier Consent Form (Standard Omniplex form)

8.2.3.3 EUTR Standard Import Form (Standard Omniplex form)

8.2.3.4 Certificate of the wood's legality (by the sawmill or factory or authority, such as logging concession)

8.2.3.5 Declaration of Conformity = Declaration of conformity by the manufacturer.

8.2.3.6 FSC / PEFC-Certificate (if applicable)

8.2.3.7 FLEGT-license and/or the CITES-Concession (if applicable)

8.2.3.8 Insurance certificate (if CIF)

8.2.4 TRANSPORT DOCUMENTS are sent to the Buyer by electronic mail before shipment (purchase@omniplex.be)

8.2.4.1 Packing list = Detailed packing list(s)

8.2.4.2 Bill of Lading

8.2.4.3 Certificate of Origin = Form-A (Import country BELGIUM)

8.2.4.4 Fumigation-certificate

9. RISK AND OWNERSHIP

9.1 The damage to or loss of the Products transfers to the Buyer in accordance with the applicable Incoterms. The ownership of the Products transfers to the Buyer from the moment that the Products are under the control of the Buyer, unless the payment occurs in advance of the delivery, in which case the ownership transfers to the Buyer after the payment took place.

9.2 If the ownership of the Products has transferred to the Buyer prior to the delivery based on article 9.1, the Supplier will keep the Products concerned separate from other Products and he should clearly mark the Products as the Buyer's property and still secure them.

10. COMMUNICATION

Every notification or other communication, issued by one party to another, should be set out in writing and will be deemed properly given, if it is signed by or on behalf of a duly authorised employee/agent of the party issuing the notification and:

(1) If delivered by hand, signed for receipt on the date stated on the document or, if delivered by a courier service, signed off at the time of delivery to the addressee or the authorized representative,
(2) If sent via certified or registered mail, from the date of dispatch, if addressed to those to whom such notification should be issued, to the address that is/was stipulated for this party in this Contract.

van verzending, indien gericht aan degene aan wie een dergelijke kennisgeving moet worden gedaan, op het adres dat voor deze partij in dit Contract wordt/werd opgenomen.

(3) Indien verzonden per email of per fax, na ontvangst van een foutloos verzendrapport, naar het faxnummer of emailadres die bij gelegenheid aan de andere partij werden meegedeeld.

11. GELDIGHEID

Indien om het even welke bepaling van deze Voorwaarden door een bevoegde autoriteit geheel of gedeeltelijk als ongeldig of niet-afdwingbaar wordt beschouwd, wordt de geldigheid van de overige bepalingen van deze Voorwaarden en de rest van de bepaling in kwestie daardoor niet aangetast, en blijven deze geldig en afdwingbaar voor zover toegestaan door de toepasselijke wetgeving. In het geval van een dergelijke gedeeltelijke ongeldigheid, zal de Koper te goeder trouw zoeken naar een vervanging van de wettelijk ongeldige bepalingen door bepalingen die, in feite, vanuit een economisch oogpunt, het meest en meest billijke effect van de ongeldige bepaling benadert.

12. RELATIE

Niets in dit Contract vormt een verklaring of overeenkomst dat de betreffende partijen lid zijn van een partnerschap, joint-venture, vereniging, belangengroepering, agentschap, of een andere entiteit dat zich welk doel dan ook stelt, en de betreffende partijen zijn het erover eens en erkennen dat zij onafhankelijke contractanten zijn wier diensten in verbinding staan met elkaar. De Leverancier heeft geen gezag of macht om de Koper te binden / verbintenissen aan te gaan in naam van, of verplichtingen tot stand te brengen tegen de Koper, op welke wijze of voor welk doel dan ook.

13. OVERMAGT

Indien één der partijen (Leverancier of Koper) is verhinderd om één of meerdere van zijn verplichtingen ingevolge van overmacht na te komen en dit te wijten is aan een oorzaak die door de niet-uitvoerende partij niet op een redelijke manier beheersbaar is, met inbegrip van en bij wijze van voorbeeld, brand, ontploffing, overstroming of andere rampen, oorlog of burgerlijke onrust, staking (een "Geval van Overmacht"), wordt deze niet-uitvoerende partij niet aansprakelijk gesteld voor Contractbreuk met betrekking tot dergelijke niet-nakoming, voor zover dergelijke niet-nakoming het gevolg is van een Geval van Overmacht. Dergelijke niet-uitvoeringen worden verontschuldigd zo lang de situatie duurt, op voorwaarde dat de niet-uitvoerende partij het Geval van Overmacht onmiddellijk schriftelijk meedeelt aan de andere partij. De niet-uitvoerende partij dient alle redelijke inspanningen te leveren om de Overmachtssituatie het hoofd te bieden en zodra dit mogelijk is de prestaties van zijn aangetaste verplichtingen te hervatten. In geval dat de overmachtssituatie langer duurt dan drie maanden

de la remise au destinataire ou au représentant mandaté.

(2) Si envoyée par courrier certifié ou recommandé, à partir de la date d'expédition, si adressée à celui à qui une notification de ce type doit être effectuée, à l'adresse qui est/a été reprise dans ce Contrat pour cette partie.

(3) Si envoyée par e-mail ou par fax, après réception d'un rapport d'expédition sans faille, au numéro de fax ou à l'adresse e-mail qui ont pour l'occasion été mentionnés à l'autre partie.

11. VALIDITÉ

Si quelque disposition de ces Conditions est considérée par une autorité compétente comme entièrement ou partiellement invalide ou non contraignante, la validité des autres dispositions de ces Conditions et le reste de la disposition en question ne s'en trouvent pas affectés et ceux-ci restent imprescriptibles et contraignants pour autant qu'autorisés par la législation applicable. En cas d'invalidité partielle de ce type, l'Acheteur recherchera de bonne foi à remplacer les dispositions invalides légalement par des dispositions qui approchent, dans les faits, d'un point de vue économique, l'effet le plus équitable de la disposition invalide.

12. RELATION

Ce Contrat ne déclare ni ne convient aucunement que les parties concernées sont membres d'un partenariat, joint-venture, association, groupe syndical, agence ou toute entité qui s'est fixé quelque but et que les parties concernées acceptent et reconnaissent qu'elles sont des contractants indépendants dont les services sont conjointement liés. Le Fournisseur n'exerce aucune autorité ou pouvoir pour engager l'Acheteur ou conclure des engagements en son nom ou pour mettre en place des obligations à l'encontre de l'Acheteur, de quelque manière ou pour quelque but que ce soit.

13. FORCE MAJEURE

Si l'une des parties (Fournisseur ou Acheteur) est empêchée de respecter une ou plusieurs de ses obligations suite à une force majeure et ce en raison d'une cause raisonnablement ingérable par la partie défaillante, en ce compris et à titre d'exemple, incendie, explosion, inondation ou autres catastrophes, guerre ou troubles civils, grève (un « Cas de Force majeure »), cette partie défaillante n'est pas civilement tenue pour responsable de la violation du Contrat en pareil non-respect de celui-ci, pour autant que ce non-respect soit consécutif à un Cas de Force majeure. Les non-exécutions sont excusées tant que la situation perdure, à condition que la partie défaillante mentionne immédiatement le Cas de Force majeure par écrit à l'autre partie. La partie défaillante est tenue de fournir tous les efforts raisonnables pour faire face à la Situation de force majeure et pour reprendre dès que possible les prestations de ses obligations affectées.

(3) If sent by e-mail or per fax, after receipt of an error-free delivery report, to the fax number or e-mail address provided to the other party on the occasion.

11. VALIDITY

If a Competent Authority deems any of these Conditions, entirely or in part, as invalid or unenforceable, the validity of the remaining stipulations of the Terms and Conditions and the rest of the stipulations in question will not be affected by that, and these remain valid and enforceable insofar as permitted by applicable legislation. In the case of such partial invalidity, the Buyer will, in good faith, search for a replacement of the legally invalid stipulation by stipulations, which, in fact and from an economic perspective, have the most similar and most fair approach to the invalid stipulation.

12. RELATION

Nothing in the Contract forms a declaration or agreement that the parties concerned are part of a partnership, joint venture, union, interest group, or other entity that has whatever objective and acknowledge that they are independent contractors whose services are connected to each other. The Supplier has no authority or power to bind the Buyer / conclude commitments in the name of, or establish commitments against the Buyer, in any manner or for whatever purpose.

13. FORCE MAJEURE

If one of the parties (Supplier or Buyer) is prevented from meeting one or more of his commitments due to a force majeure and it is owing to a cause that is not manageable by the non-executing party in a reasonable manner, including and by way of example, fire, explosion, floods or other disasters, war, civil unrest, strikes (a "Case of Force Majeure"), this non-executing party will not be held liable for Breach of Contract with regard to such non-compliance, insofar as such non-compliance is the result of a Force Majeure. Such non-executions are excused as long as the situation lasts, if the non-executing party informs the other party of the Force Majeure immediately and in writing. The non-executing should make all reasonable efforts to cope with the Force Majeure situation and, as soon as possible, resume performing his affected obligations. Another supplier may be called on if the Force Majeure situation lasts longer than three months.

14. COMPLIANCE

The Supplier has to be comply with all requirements and / or obligations in terms of whatever statute, legal instrument, regulation, order, bye-law, directive that are imposed by legislation, regulatory

mag beroep gedaan worden op een andere Leverancier.

14. NALEVING

De Leverancier dient te voldoen aan alle eisen en / of verplichtingen van om het even welk statuut, wettelijk instrument, regel, orde, verordening, richtlijn die de wetgeving, regelgevende agentschappen of departementen, ministeries en / of EU-organen opleggen aangaande en met betrekking tot de Vervaardiging, de materialen, de verpakking, de distributie, de invoer, de prijzen of de verkoop van de Producten of alle andere bepalingen van dit Contract. De Koper kan in geen geval aansprakelijk gesteld worden door de overtreding van bepaalde statuten, wettelijke instrumenten,... ea. Indien hij daar door derden wordt op aangesproken, zal de Leverancier hem steeds vrijwaren.

15. COMMUNICATIE

Alle schriftelijke en mondelinge communicatie, alle documenten en de etikettering en de markering van alle pakketten gebeurt in het Engels, tenzij anders schriftelijk gemeld door de Koper.

16. TOEPASSELIJK RECHT - GESCHILLEN

Alle aankopen worden geacht te zijn aangegaan op de maatschappelijke zetel van de Koper, zelfs in het geval van een andere tegenstrijdige bepaling. De Belgische wet zal dus van toepassing zijn voor de uitvoering, interpretatie en eventuele geschillen. Alle geschillen tussen de Koper en de Leverancier zullen dus worden beslecht door de bevoegde rechtbank van Kortrijk (België), zonder afbreuk te doen aan de tenuitvoerlegging van elk arrest of beschikking in enig ander rechtsgebied. De bepalingen van de Verenigde Naties inzake contracten voor de Internationale Verkoop van Producten, bekend als "Verdrag van Wenen", is niet van toepassing.

DEFINITIES

De volgende begrippen hebben, voor de toepassing van dit Contract, de volgende betekenis, tenzij de context duidelijk anders vereist:

- "Voorwaarden": de onderhavige standaard bepalingen en voorwaarden van de aankoop die in dit document worden opgenomen en (tenzij de context anders vereist) omvat alle bijzondere voorwaarden die schriftelijk werden overeengekomen tussen de Koper en de Leverancier.
- "Contract": het contract voor de aankoop en verkoop van Producten.
- "Leveringsadres": het adres dat als zodanig in de Order voorkomt.
- "Leveringsdatum": de datum of data vermeld in de Order als zijnde de datum of data waarop Producten moeten worden afgeleverd.
- "Incoterms": de internationale regels voor de interpretatie van de commerciële voorwaarden van de Internationale Kamer van Koophandel (International Chamber of Commerce), zoals van kracht op de datum waarop het Contract wordt opgesteld. Tenzij de context anders vereist, heeft elk begrip dat of uitdrukking die is gedefinieerd in of een bijzondere betekenis krijgt door de bepalingen van Incoterms, dezelfde betekenis in dit Contract; in het geval er een conflict ontstaat tussen de bepalingen van Incoterms en dit Contract, prevaleren de laatste.
- "Goederen": grondstoffen, onderdelen, apparatuur, machines, software, documenten, modellen, matrijzen en alle andere Producten beschreven in de Order of die het gevolg zijn van het aanbod en / of levering van Leverancier aan Koper of anderszins het gevolg zijn van de uitvoering van de Order.
- "Diensten": de diensten met inbegrip van alle werken, aflevering van producten of een deel daarvan, of ondersteunende diensten zoals beschreven in de Order of die

Dans le cas où la situation de force majeure perdure plus de trois mois, le recours à un autre Fournisseur est autorisé.

14. RESPECT

Le Fournisseur est tenu de satisfaire à toutes les exigences et/ou obligations de tout statut, instrument législatif, règlement, ordre, ordonnance, directive que la législation, les agences ou départements réglementaires, ministères et/ou organes de l'UE imposent concernant et en lien avec la Fabrication, les matériaux, l'emballage, la distribution, l'importation, les prix ou la vente des Produits ou toute autre disposition de ce Contrat. L'Acheteur ne peut aucunement être tenu civilement responsable par la violation des statuts, instruments législatifs donnés,... notamment si des tiers l'en tiennent pour responsable, le Fournisseur l'en préservera systématiquement.

15. COMMUNICATION

Toute communication écrite ou verbale, tous les documents ainsi que l'étiquetage et le marquage de tous les colis sont effectués en anglais, sauf mention contraire écrite de l'Acheteur.

16. DROIT APPLICABLE - DIFFÉREND

Tous les achats sont réputés être contractés au siège social de l'Acheteur, même en cas d'une autre disposition contraire. La loi belge sera donc applicable pour l'exécution, l'interprétation et les éventuels différends. Tout différend entre l'Acheteur et le Fournisseur sera donc tranché par le tribunal compétent de Courtrai (Kortrijk, en Belgique), sans préjudicier la mise en oeuvre de tout arrêt ou ordonnance relevant de quelque autre juridiction. Les dispositions des Nations unies en termes de contrats pour la Vente internationale de Produits, intitulées « Traité de Vienne » ne sont pas applicables.

DEFINITIONS

Les notions suivantes ont, pour l'application de ce Contrat, la signification suivante, sauf si le contexte exige clairement le contraire :

- « Conditions » : les présentes dispositions et conditions standard d'achat qui figurent dans ce document et (sauf si le contexte exige le contraire) comportent toutes les conditions particulières qui ont été convenues par écrit entre l'Acheteur et le Fournisseur.
- « Contrat » : le contrat pour l'achat et la vente de Produits.
- « Adresse de livraison » : l'adresse qui figure telle qu'elle dans l'Ordre.
- « Date de livraison » : la date ou les dates mentionnées dans l'Ordre comme étant la date ou les dates auxquelles les Produits doivent être livrés.
- « Incoterms » : les règlements internationaux pour l'interprétation des conditions commerciales de la Chambre Internationale du Commerce (International Chamber of Commerce), tels qu'en vigueur à la date à laquelle le Contrat est établi. Sauf si le contexte exige le contraire, toute notion ou expression définie ou recevant une signification particulière dans les dispositions d'Incoterms, a la même signification dans ce Contrat ; en cas de conflit entre les dispositions d'Incoterms et ce Contrat, celles de ce dernier priment.
- « Marchandises » : matières premières, pièces, appareillage, machines, logiciel, documents, modèles, matrices et tout autre Produit décrit dans l'Ordre ou faisant suite à l'offre et/ou livraison du Fournisseur à l'Acheteur ou autrement consécutif à l'exécution de l'Ordre.

agencies or departments, ministries and / or EU-organs, with regard to the manufacture, the materials, the packaging, the distribution, the import or the sale of the Products or all other stipulations of this Contract. The Buyer will never be held responsible for any transgression of certain statutes, legal instruments, and such. If third parties challenge him in this regard, the Supplier will always grant him indemnity.

15. COMMUNICATION

All written and oral communication, all documents and the labelling and marking of all packages occur in English, unless stipulated otherwise by the Buyer in writing.

16. APPLICABLE LAW - DISPUTES

All purchases are deemed concluded at the Buyer's registered office, even in case of another contradictory stipulation. The Belgian law will therefore be applicable to the execution, interpretation and possible disputes. The Competent Court in Kortrijk (Belgium) will thus resolve all disputes between the Buyer and the Supplier, without prejudice to the enforcement of every judgement or order in any other judicial district. The United Nations' stipulations regarding contracts for the International Sale of Products, known the "Vienna Convention", do not apply.

DEFINITIONS

The following concepts have, for the application of this contract, the following meaning, unless the context clearly requires otherwise:

- "Conditions": this standard terms and conditions for purchasing that are included in his document and (unless the context requires otherwise) include all special terms and conditions that are agreed upon by Buyer and Supplier in writing.
- "Contract": the contract for purchasing and selling of Products.
- "Delivery address": the address that appears as such in the Order.
- "Delivery date": the date or dates stipulated in the Order as being the date or dates on which the Products have to be delivered.
- "Incoterms": the international rules for the interpretation of the commercial terms and conditions of the International Chamber of Commerce, as effective on the date on which the contract is drafted. Unless the contract requires otherwise, every concept or expression that is defined or gets a certain meaning due to the stipulations of Incoterms, has the same meaning in this Contract; in the case of a conflict developing between the stipulations of Incoterms and this Contract, the latter prevails.
- "Goods": raw materials, components, equipment, machines, software, documents, models, matrices and all other Products described in the Order or are the result of the offer and / or delivery of the Supplier to the Buyer or otherwise are the result of the execution of the Order.
- "Services": the services including all work, deliveries of products or part thereof, or support services as described in the Order or are the result of the offer and / or delivery of the Supplier to the Buyer or otherwise are the result of the execution of the Order.
- "Order": the Buyer's purchase order in which these Conditions are included by reference, or any other legal relationship between the Supplier and the Buyer, that relates to the Supplier's offer and / or delivery to the Buyer.
- "Buyer": an entity of Omniplex NV/SA
- "Products": the Goods and / or Services as described in the Contract.

het gevolg zijn van het aanbod en / of levering van de Leverancier aan de Koper of anderszins het gevolg zijn van de uitvoering van de Order.

« Order » : de bestelorder van de Koper waarin deze Voorwaarden zijn opgenomen door verwijzing, of enige overeenkomst of rechtsbetrekking tussen de Leverancier en de Koper, die betrekking hebben op het aanbod en / of de levering van Producten van de Leverancier aan de Koper.

« Koper » : een entiteit van Omniplex NV/SA

« Producten » : de Goederen en / of Diensten, zoals beschreven in het Contract.

« Gedetailleerde beschrijving » : de plannen, tekeningen, specificaties, gegevens of andere informatie met betrekking tot de Producten, zoals geadviseerd door de Koper, of zoals door de partijen schriftelijk overeengekomen, of indien niet genoemd of overeengekomen, door de Leverancier als standaard omschreven voor de Producten.

« Leverancier » : de persoon, firma of het bedrijf aan wie de Order is gericht, of met wie de Koper op een andere manier een relatie opstartte waarin de Koper de Klant is, en elke eventuele gevolmachtigde van de Leverancier goedgekeurd wordt door de Koper.

« Filiaal » : met betrekking tot een bepaald bedrijf, ieder bedrijf dat ten minste vijftig procent (50%) bezit of beheert van de stemgerechtigde aandelen van een dergelijk gegeven bedrijf, of van elk ander bedrijf waarvan minstens 50 % van de stemgerechtigde aandelen in het bezit is van of beheerd wordt door een dergelijke bedrijf dat eigenaar is of zeggenschap uitoefent, of door het gegeven bedrijf.

« Uitvinding » : al dan niet octrooieerbare uitvinding, met inbegrip van maar niet beperkt tot verbeteringen, ideeën, know-how en enig(e) ander(e) intellectue(e)l(e) eigendomsrecht(en) in verband met de Producten, Productieprocessen en -Materialen waarvan sprake in dit Contract.

« Vervaardiging » : alle stappen en handelingen met betrekking tot het produceren van Producten, waaronder: de aankoop van de Materialen, de inspectie op binnenkomende Materialen, de opslag van de Materialen in de magazijnen van de Leverancier, de montage van het Product, de conditionering, verpakking en etikettering van het Product, in-process- en kwaliteitsbewaking, levering volgens de Incoterms.

« Materialen » : alle of één van de grondstoffen en onderdelen nodig voor voor de Vervaardiging van Producten, evenals alle of één van de conditionerings- en verpakkingsmaterialen nodig voor voor de Vervaardiging van Producten (met inbegrip van maar niet beperkt tot, containers, pakketten en dozen).

« Eigendomsinformatie » : alle vertrouwelijke informatie met betrekking tot de Producten en Vervaardiging, uitgewisseld tussen de partijen en door de onthullende partij als vertrouwelijk bestempeld. Elke verwijzing in deze Voorwaarden naar een wet, beschikking, verordening, decreet of een bepaling ervan wordt opgevat als een verwijzing naar die wet, beschikking, verordening, decreet of bepaling ervan, zoals gewijzigd, opnieuw vastgesteld of uitgebreid. De titels in deze Voorwaarden worden enkel gemakshalve opgenomen en hebben geen invloed op hun interpretatie.

« Services » : les services en ce compris tous les travaux, livraison de produits ou une partie de ceux-ci ou services de support tels que décrits dans l'Ordre ou consécutifs à l'offre et/ou livraison du Fournisseur à l'Acheteur ou autrement consécutif à l'exécution de l'Ordre.

« Ordre » : l'Ordre de commande de l'Acheteur reprenant ces Conditions par référence ou tout accord ou rapport juridique entre le Fournisseur et l'Acheteur concernant l'offre et/ou la livraison de Produits du Fournisseur à l'Acheteur.

« Acheteur » : une entité d'Omniplex NV/SA

« Produits » : les Marchandises et/ou Services tels que décrits dans le Contrat.

« Description détaillée » : les plans, dessins, spécifications, données ou autres informations concernant les Produits, tel que conseillé par l'Acheteur ou tel que convenu par écrit par les parties ou si non cités ou convenus, décrits par le Fournisseur comme standards pour les Produits.

« Fournisseur » : la personne, société ou entreprise à laquelle l'Ordre est adressé ou avec laquelle l'Acheteur débute d'une autre manière une relation dans le cadre de laquelle l'Acheteur est le Client et tout éventuel mandaté du Fournisseur approuvé par l'Acheteur.

« Filiale » : concernant une entreprise donnée, toute entreprise qui possède ou gère au moins cinquante pour cent (50 %) des actions à droit de vote d'une entreprise donnée de ce type ou de tout autre entreprise dont au moins 50 % des actions à droit de vote sont en possession ou gérés par une entreprise de ce type qui est propriétaire ou dirige ou par l'entreprise donnée.

« Invention » : toute invention brevetable ou non, en ce compris, mais sans s'y limiter les améliorations, idées, savoir-faire et tout autre droit de propriété intellectuelle relatifs aux Produits, Processus et Matériaux de production dont il est question dans ce Contrat.

« Fabrication » : toutes les étapes et traitements relatifs à la production des Produits, parmi lesquels : l'achat de Matériaux, l'inspection des Matériaux entrants, l'entreposage des Matériaux dans les entrepôts du Fournisseur, le montage du Produit, le conditionnement, l'emballage et l'étiquetage du Produit, le contrôle de la mise en processus et de la qualité, la livraison selon les Incoterms.

« Matériaux » : toutes ou une seule des matières premières et pièces nécessaires pour la fabrication des Produits, ainsi que tous ou un seul matériau de conditionnement et d'emballage nécessaires pour la fabrication des Produits (en ce compris, mais sans s'y limiter les conteneurs, colis et boîtes).

« Informations de Propriété » : toutes les informations confidentielles relatives aux Produits et à la fabrication, échangées entre les parties et estampillées par la partie révélatrice comme étant confidentielles. Toute référence dans ces Conditions à une loi, ordonnance, réglementation, décret ou à une disposition de ceux-ci comprise comme une référence à cette loi, ordonnance, réglementation, décret ou à une disposition de ceux-ci, tels que modifiés, une nouvelle fois ratifiés ou élargis. Les titres des présentes Conditions sont uniquement repris par facilité et n'ont aucune influence sur leur interprétation.

« Detailed description » : the plans, drawings, specifications, data or other information with regard to the Products, as advised by the Buyer, or as agreed upon by the Parties in writing, or, if not mentioned or agreed upon, described by the Supplier as standard for the Products.

« Supplier » : the person, firm or the company to whom the Order is directed, or with whom the Buyer initiates a relationship in a different manner in which the Buyer is the Customer, and every possible authorized representative of the Supplier that is approved by the Buyer.

« Subsidiary » : with regard to a certain company, every company that is owned or managed by at least fifty percent (50%) of the entitled shares in the possession of or managed by a similar company that is the owner or who exercises control, or by the given company.

« Invention » : patentable or not, an invention, including, but not limited to improvements, ideas, know-how and any other intellectual property rights with regard to the Products, Production processes and Materials that are mentioned in this Contract.

« Manufacturing » : all steps and actions with regard to producing the Products, among others: purchasing the Materials, inspecting the incoming Materials, storing the materials in the Supplier's warehouses, assembling the Product, conditioning, packaging and labelling the Product, in process and quality control, delivery in accordance with the Incoterms.

« Materials » : all or one of the raw materials and components required for Manufacturing the Products, as well as all or one of the conditioning and packaging materials required for Manufacturing the Products (including, but not limited to, containers, packages and boxes).

« Property Information » : all confidential information with regard to Products and Manufacturing exchanged between the parties and classified as confidential by the revealing party. Every reference in these Conditions to a law, judgement, ordinance, decree or a stipulation thereof is construed as a reference to the law, judgement, ordinance, decree or stipulation thereof, as amended, re-assessed or expanded. The titles in these Terms and Conditions are included for the sake of convenience and have no influence on their interpretation.